



NCIS

Scanned by www.melodyjapan.com
Translator: www.melodyjapan.com
PR: www.melodyjapan.com
Editor: www.melodyjapan.com
QC: www.melodyjapan.com



ENREN DEBUT

ONESHOT

1/10 Notes

Page 11

Background on a neighborhood in Tokyo

Page 16

0-9 in Golden Week

Page 27

It is a document that is not
official by Japan's 25 network.
When available, there is a
year, it is usually the
cheapest way to get around
Japan, costing only 10,000 yen
for five days of unlimited travel
from Hokkaido

www.melodyjapan.com

Currently searching
We are currently looking for a full-
time translator for "Harem 17" one
of our new projects

www.melodyjapan.com

全国360万女子中高生の胸キュン☆バイブル

待望の 復活

SAPPORO

めいめいの恋は不滅です!!

TOKYO

遠恋デビュー

高校デビュー-番外編

出逢いとホヤホヤ最新刊♥

●恋の方程式!

【高校デビュー】③

●恋々恋々恋々恋々

【南空エール】①

どちらも大絶賛発売中!



河原和音

Kazune Kawahara



I'LL NEVER
MAKE YOU
WORRY.

...I DEFINITELY
WON'T CHEAT
ON YOU.

I
CARE
ABOUT
YOU,
SO...

...WITH MY DEAR
BOYFRIEND.

I HAD A TEARY
FAREWELL...

IT'S BEEN
ABOUT A MONTH
SINCE WE SAID
GOODBYE TO ONE
ANOTHER AT THE
AIRPORT.

...AND WE
MADE SURE
THAT WE
LOVE EACH
OTHER.

I DON'T
KNOW
TO
GETTING
FROM
YOU.



THE SCENE
TAKES
PLACE
ABOUT
100
YEARS
FOR
THESE
OF YOU
AND ARE
READING
THIS FOR
THE FIRST
TIME.
PLEASE
READ MY
BOOKS
BEFORE
ENTERING
THE
ROOM.

TO MAKE
YOUR
STORY
WORK, YOU
NEED
TO
KNOW
THE
STORY
BEFORE
YOU
CAN
READ
IT.

I DON'T
KNOW A SINGLE
PERSON WHO'S
HAD A SUCCESSFUL
LONG-DISTANCE
RELATIONSHIP.

I'M 100%
SURE IT'S
DEFINITELY
GOING TO
END.

A LONG-
DISTANCE
RELATION-
SHIP?



WHAT
ARE YOU
DOING?

HEY, HEY,
MADAM!

TO BE
HONEST
IF YOU GUYS
EVEN LASTED
TEN MONTHS.

WELL,

IT'S
ALL
YOUR
FAULT,
MAN-
AGER!



IN FACT,
I'VE LEARNED
FROM MY OWN
EXPERIENCE
THAT...

BEING IN A
LONG-DISTANCE
RELATIONSHIP
DOESN'T A LOT.

The use of
cell phone calls
and expensive
weekend air
plane tickets...

R
A
G
E

I so
want to
punch
him...

ALL THESE
ALL THE THINGS
I TOLD YOU WERE
SHOCKING FOR
YOU?

BUT, YOU
KNOW, I'M
SURE YOUR
RELATIONSHIP
WILL DEFINITELY
END. IT'D BET
ALL MY POS-
SESSIONS
ON IT.

JUST
REASSURE YOUR-
SELF THAT HERE
YOUR "WALLET"
AND "SHALLON"
THE "BAGGEL",
HOLING...

IT CAN'T BE
HAPPENING THAT
OUR LONG-DISTANCE
RELATIONSHIP WILL
BE OVER SO SOON!
I DON'T WANT HIM
TO SAY THINGS LIKE
THAT, YOU KNOW.

IT
CAN'T
BE
HAPP-
ENING,
SO MY
OHAY,
YOU
KNOW.

THE
WOLLEY
DATE HERE
IS PRETTY
GOOD, SO
IT'S OKAY.

IT'S OKAY
THOUGH.

YOU
DON'T
THINK IT'S
OKAY AT
ALL, DO
YOU?

IT'S NOT
HAPPENING,
BUT IT'S
BAGGEL BACK TO
TALK
ABOUT
IT...

I want to work
at the place where
I found her...
until I can see
her in that hallway.

It's a really
big place to
work there, the
manager!

Yes,
I
do.

THAT'S WHY
I DECIDED TO
FIGHT ON JOO-
THAN AGAIN-THE
JOB, BUT...

Use really
into that game
you know.

But, I'm not
and that's why work
if you can work
with him, etc.

THE MANAGER
IS SO ANNOYING.

This is a good
offer, I want
Hana. I'm sorry,
but!



I'm coming, I'm coming!!! \(^o^)/

**AND
I'M GOING
TO GO SEE
HIM DURING
GOLDEN
WEEK!**

IT'S BEEN A
MONTH SINCE WE
STARTED OUR
LONG-DISTANCE
RELATIONSHIP.

**AND IT'S
TOTALLY GOING
ALL RIGHT!!!**

BUT AFTER THAT, YOU SHOULDN'T THINK "THINGS LIKE 'WE'LL BE FINE NOW,' BECAUSE THAT'S NOT TRUE. THAT'S BY THE TIME WHEN THE PROBLEMS REALLY START.

IF YOU'RE THINKING STUFF LIKE "AH, WE CAN SEE EACH OTHER DURING GOLDEN WEEK," THEN MAINTAINING THE RELATIONSHIP FOR A MONTH IS EASY.

YOU'VE GOT GOLDEN WEEK, DON'T YOU?

ANYONE WOULD BE ABLE TO GET THROUGH THE MONTH OF APRIL.

AFTER THAT, YOU GUYS WILL HAVE A LOT OF NIGHTS OVER THE PHONE, AND YOU'LL BE PLAYING A LOT OF PHONE TAG.

THE GOLDEN WEEK HOLIDAY THAT YOU WERE LOOKING FORWARD TO WILL HAVE BEEN OVER SO QUICKLY.

AFTER GOLDEN WEEK IS OVER, THAT'LL BE THE FIRST TIME YOU'LL START FEELING LONELY.

YOUR BOYFRIEND IS A COLLEGE STUDENT, RIGHT?

MOST OF THE COLLEGE STUDENTS THINK THE WAY I THINK.

AN ARTICLE I READ IN SOME NEWSPAPER SAID THAT ONLY 3% OF THE COLLEGE STUDENTS STUDY AT HOME FOR MORE THAN 30 MINUTES.

AND THEN, ONCE YOU START HAVING PROBLEMS IN YOUR LONG-DISTANCE RELATIONSHIP, YOU TEND TO START LOOKING SOMEONE WHO'S ALWAYS CLOSE TO YOU AND WHO LISTENS TO YOUR PROBLEMS.

HALF THE NUMBER OF COUPLES WHO'RE IN A LONG-DISTANCE RELATIONSHIP NOW WILL BREAK UP BY SUMMER VACATION.

EVEN IF THEY LAST, THEY'LL FIND OUT THAT THEIR BOYFRIEND WAS CHEATING ON THEM ALREADY THE NEXT TIME THEY SEE HIM—IT'S A COMMON STORY YOU HEARD.

WELCOME!

JUST WAIT, IT'LL HAPPEN EXACTLY THE WAY I TOLD YOU!

WEL-COME!!

AND IF I
LOOK AT THEM
CAREFULLY, THEY
DO SEEM A LOT
DIFFERENT FROM
MY OLD HIGH
SCHOOL-TEACHERS...

...THERE ARE
A LOT OF COLLEGE
STUDENTS WHO
ARE WORKING
HERE IN THE CAFE
PART-TIME...

AREN'T THAT
I THINK
ABOUT IT...

You're doing
a lot better than
you were
before.

It only took
one week of you
going to a class
with me.

I hope you
enjoy the rest of
your course.

AREN'T THAT
LOOK A LOT
LIKE THIS
PLACE...

I WONDER
WHAT KIND
OF PLACE
IT IS.

COME TO THINK
OF IT, YOU SAID HE
STARTED A NEW
PART-TIME JOB.

What
kind of
place is it?

It's a
place where
you can
find a lot of
different things.

What kind
of place is it?

**A
GIRL!**

This kind of place

-END-



**YOU TOLD ME
THAT HE WILL
NEVER CHEAT
ON ME!**

"You tend to
start liking
someone who's
standing close
to you."

**YOU ARE
KIND OF
PRETTY,
BUT...!**

GURUMURU,
I'M KIND OF
HUNGRY, BUT
I'VE SOMETHING

**PLEASE
DON'T
HIT ON
MY BOY-
FRIEND!**

**NOW THAT HE
MENTIONS IT...**

**I HAVE BEEN
CHECKING IT WAY
TOO OFTEN!**

YOU'VE
BEEN CHECK-
ING YOUR CELL
PHONE WAY
TOO OFTEN.

YOU HAVEN'T
GOTTEN ANY
MESSAGES
FROM YOUR
BOYFRIEND, HAVE YOU?

I HAVE FAITH IN YOU!

You said
you were
going to
check the
phone for
me!
You told
me to
check it
for you!





SHE'S SAYING
ALL THOSE WEIRD
THINGS TO YOUR
BOYFRIEND, TOO,
I THINK.

THAT ARE
NEXT TO YOUR
BOYFRIEND...

YOU TOLD ME
ALL THESE WEIRD
THINGS, SO OF
COURSE I WOULD
START CARING
ABOUT SOME-
THING I NORM-
ALLY WOULDN'T
CARE ABOUT.

THAT'S PROOF
YOU'RE GETTING
NEEDLED.



THAT'S JUST
HOW LONG-DISTANCE
RELATIONSHIPS ARE.

I KNOW
IT.

ALL I SEE
SO THERE IS
THAT KIND OF
GIRL.

WHEN DID
YOU SEE MY
CELL PHONE??



IT'S LIKE,
GET IT OVER
WITH AND
BREAK UP
ALREADY.

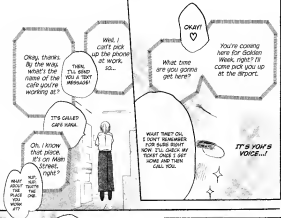
WHEN
IT LOOKS
LIKE PEOPLE ARE
ABOUT TO BREAK
UP BUT IT JUST
KEEPS ON DRAG-
GING IT REALLY
GETS ON MY
NERVES

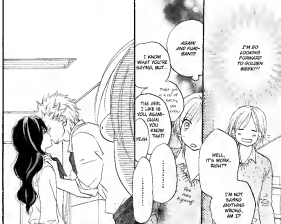
...DO YOU
REALLY LONG-
DISTANCE RELA-
TIONSHIPS ARE
SOMETHING?

ARGHHHHH!

OUR
RELATION-
SHIP IS NOT
ALMOST
OVER AT
ALL!!









I WANT
TO TOUCH
YOU.



YOH...



WHAT
ARE YOU
LOOKING
AT?

WHEN
DON'T YOU
JUST GO
AND FIND
YOURSELF
A GIRL?

HAARE

OKAY.



That's
partly
true.

YOH



I CAN'T
WAIT FOR
GOLDEN
WEEK!

My ticket says I'm
arriving at Haneda
Airport at 12:30 pm (YOH)
I'm looking forward
to seeing you!

WAHHHHHHHH

I REALLY...

CAN'T WAIT
TO SEE HIM!

ESPECIALLY FROM
NOW ON...

THERE'S NOTHING
ANYONE
CAN DO...

ERIK'S CAT THAT
LIVES AT HER
PARENTS' HOUSE IS DYING.

OH.
HARUNA-
CHAN.

WHAT
HAPPENED?

BUT...

SHE CAN'T
FIND A TICKET
TO GO BACK
BECAUSE OF
GOLDEN WEEK

T
O
K
Y
O

T
O

G.
W.

HEH...







HE'S NOT PICKING UP.

HE'S PROBABLY
AT WORK.

IT'S OBVIOUS,
ISN'T IT?



NO REPLY
YET...



YOU
TOO?

GOOD
BYE
TODAY!



HE MUST THINK
I DON'T LOVE HIM,
MUSTN'T HE?



I CHANGED
OUR HOLIDAY
PLANS AT THE VERY
LAST MINUTE, SO HE'S
PROBABLY MAD AT
ME, ISN'T HE?



WHY DON'T
YOU COME
JOIN US?

AMANAGE
SAYS I'LL
BE ON HAN

HASUNO-
CHANE WE'RE
GOING TO GO
KARAOKE
TODAY!



YES,
LET'S GO.
LET'S GO

I WON'T
DO IT HASUNO'S
NOT DOING.

I DON'T
FEEL LIKE
GOING TO
KARAOKE
AT ALL...



THIS DOESN'T
SCREW UP OUR
RELATIONSHIP,
DOES IT?



I WONDER
IF HE'S SAFE.
THE GIRL IN
THE PICTURE
ISN'T GOING
TO ART ON HIM,
IS SHE?

...YOU
MIGHT GO
TO KARAOKE
WITH HIS CO-
WORKERS,
I GUESS.



A LONG-
DISTANCE
RELATIONSHIP
ISN'T REALLY
WORKING OUT
FOR ME.



IF I WERE
THERE CLOSE
TO HIM, I COULD
STOP ANYBODY
BY FORCE.

...I'M NOT
CONFIDENT IN
MY CONVER-
SATIONAL
SKILLS.

I'M CONFIDENT
IN MY PHYSICAL
POWER, BUT...

...EVEN IF
IT'S JUST
A GLANCE...

NOW...

YOU MUST
BE REALLY
WORRIED.

I HEARD
YOU CAN'T GO
SEE HIM DURING
GOLDEN WEEK.

YES,
I'VE OVER
HEARD IT.

...I WANT
TO SEE YOH'S
SMILE.



DON'T TRY
SO HARD
AND JUST
ACCEPT IT

WHEN
YOU
DREAM ABOUT
EVERYTHING
WHEN YOU'RE
YOUNG, YOU
KNOW

WELL, YOU
MIGHT STILL BE
THINKING THAT
YOU CAN'T GET
DIFFERENT AND
THAT YOU CAN
GET OVER THE
HARDWARE

YOU'RE
ANXIOUS,
RIGHT?

YOU'RE
LONELY,
RIGHT?

BEING ABLE
TO MEET
SOMEONE IS
SO MUCH
BETTER,
RIGHT?

YOU COULD
HAVE BEEN
A LITTLE BIT
DIFFERENT,
RIGHT?

OF COURSE
I'M GLOMELY...

OF
COURSE I'M
ANXIOUS...

OF COURSE
I WANT TO
SEE HIM...

OW!

OW!

OWOW!

OWOW!

What
is that a
scowl?

She
looks
to be
sad...

GR
AB

98

mmmmmmmmmm

What
happened
to the
fun-
chery?

Please
stop!

Momoko's
full-throated
scream
is almost
suffocating!

she is so scary!

OF COURSE A
LONG-DISTANCE
RELATIONSHIP
IS NOT FUN!!



**HE CAN'T
BE REPLACED
BY ANYBODY!**

BUT...

BUT...

...I HAVE NO
CHOICE BUT TO KEEP
DATING HIM BY STAYING
IN A LONG-DISTANCE
RELATIONSHIP EVEN
THOUGH IT'S NOT
SOMETHING I
WANT TO DO!

**THAT'S
WHY...**

**BECAUSE
I LOVE HIM,
I JUST HAVE TO
KEEP TRYING!**

**SO, OF
COURSE I'LL
TRY HARD!**

AND WITH
ALL OF YOUR
POSSESSIONS
WE'LL GO ON A
HONEYMOON!

Better
start
saving
now!

THEN I'LL
BET MY
LIFE
ON IT!

I WILL
DEFINITELY
MAKE THIS
RELATION-
SHIP A
SUCCESS!

IF YOU
ARE
WORTH
TO BET
ALL OF
YOUR
POSSES-
SIONS
AGAINST
IT

I'LL
FIRE YOU!

WAGA-
NAGAY!

Ha-

I THINK YES!
YOU'RE
TOTALLY
WORTH
MANAGED.

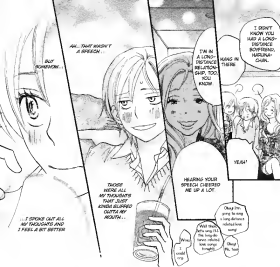
HEAT
YOU'RE
SO NEAR
MANAGED.

I'LL QUIT
IF HARENG
HAS TO QUIT!

HEATY

AM
TOO!

WELL,
TAKI I
WILL
TOO



BUT
SOMETHING...

AW... THAT WASN'T
A SPEECH...

I'M IN
A LONG-
DISTANCE
RELATION-
SHIP, TOO.
YOU
KNOW

WAS IN
THERE

I DIDN'T
KNOW YOU
HAD A LONG-
DISTANCE
RELATION-
SHIP.

YES?

HEARING YOUR
SPEECH CHEERED
ME UP A LOT.

THAT'S
WHERE ALL
MY THOUGHTS
WENT JUST
BEFORE I SLIPPED
OUTTA MY
MOUTH...

...I SPENT OUT ALL
MY THOUGHTS AND
I FEEL A BIT BETTER

Oh, I'm
going to stop
a long distance
relationship
soon!

Well, that's
really nice. I'll
be happy to
hear that.
You're
strong!

Wow,
I
could
try

Oh,
no, no

...I JUST HAVE
TO KEEP AT IT.

THAT'S RIGHT,
I LIKE HIM A
LOT, SO...





I'll definitely come in
the summer!

Yoh...



I LOVE YOU!









CAN I GET
SOME WATER
FOR NOW,
PLEASE?

...well...







I WANTED TO—

...WANTED
TO SEE
YOU.

...WELL,
NO...

**THE
REAL
YOH!**



“AH!
IT’S YOU!”

“AH! IT’S
ONE-CHAN!”

“NAOSHIMAWA’S
ATTACKING THE
CUSTOMER!”

“WHY?
HIS BOY-
FRIEND?”

“SO THAT
SHE WOULD
KEEP TRYING HARD,
YOU KNOW?”

“I’M
KEEPING TELLING HER
HURRY THINGS
ON PURPOSE...”

“WELL, I
KNOW NAOSHIMAWA
WAS DOING ALL
RIGHT. I KNOW IT
FROM THE VERY
BEGINNING.”

**Shut up
already,
Manager!**

“YOU NEED TO
TRY HARD IN ORDER
TO MAINTAIN A LONG-
DISTANCE RELA-
TIONSHIP, SO...”

THE END



HEY!

IS THIS
REALLY
OKAY?

LISTEN TO
ME! YOU’RE
AT WORK,
AREN’T YOU?

**I WANTED
TO SEE YOU
SO MUCH!**



“AH...
YEAH...”

“I don’t know
but it’s good
for you!”

“I don’t
know
but it’s good
for you!”